

Ettelbruck
Port payé
PS/568

Kontakt

Bulletin trimestriel

N° 67

Juni 09

Inhaltsverzeichnis

INHALTSVERZEICHNIS	2
EDITORIAL	3
LE MOT DU DIRECTEUR	4
L'ÉDUCATION ENTRE CRISE ET BESOIN D'AUTORITÉ	5
LCD – SOLIDARITÉ	6
SYSTÈME DE PAYEMENT « MYCARD » - SUITE	7
PORTES OUVERTES	10
RAPPORT DE LA CONFÉRENCE INTERNET CASES	12
KEEN ALKOHOL ËNNER 16 JOER	14
GEDANKEN ZU DEN AKTUELLEN SCHULZEITEN - FORTSETZUNG	20
LETTRE AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS	22
BOOKS, MUSIC & MORE	23

Kontakt – une publication de l'Association des Parents d'Elèves du LCD
32, avenue de la Gare
L-9233 Diekirch

Tous les articles sont sous la responsabilité du signataire respectif.

Cover : Photo : Sylvain Kintzelé
Layout : Paul Schwebach

Imprimé par : Imprimerie OSSA
sur papier recyclé et FSC

Editorial

Léif Elteren, léif LieserInnen,

Sie halten hiermit die 67. Ausgabe unserer Zeitschrift in Händen. Das erste *Kontakt*-Heft der LCD-Elternvereinigung erschien also bereits zu einer Zeit als einige von uns selbst Schüler im *Kolléisch* waren. Und beim Stöbern durch alte Exemplare wird deutlich, dass die Themen sich über die Jahre stark ähneln. Wir wollen, dass die Kinder eine gute Ausbildung erhalten und dass wir als Eltern eingebunden werden. Außerdem suchen wir Rat in Erziehungsfragen und möchten uns unter Gleichgesinnten austauschen. Nichts anderes bieten wir als Vorstand der Vereinigung, indem wir Referenten einladen, die uns in der Erziehung unserer Kinder behilflich sein können.

Lesen Sie in dieser Ausgabe, wie Sie Ihre Kinder vor übermäßigem Alkoholkonsum schützen können. Doch nicht nur Alkohol und Drogen können süchtig machen, Fernsehen und Computerspiele sind heutzutage genauso in diese Kategorie einzureihen. Natürlich war vor 20 Jahren das Internet noch kein Thema. Unsere Kinder wachsen allerdings damit auf und nutzen die neuen Kommunikationsmittel in einer Art, die uns Eltern zum Teil unbekannt ist. Der Bericht über unsere *Cases* - Konferenz vermittelt Ihnen Ideen, um eine sichere Nutzung des *World Wide Web* zu ermöglichen.

Im Herbst, am 28. Oktober anlässlich unserer Generalversammlung, haben wir Professor Peter Winterhoff-Spurk von der Universität Saarbrücken eingeladen, um uns den Einfluss des Fernsehens auf Heranwachsende zu erläutern. Wir hoffen,

dass Sie die Zeit finden, um sich diesen Vortrag selbst anzuhören. Wir werden in der nächsten *Kontakt*-Ausgabe darüber berichten.

Wir hatten Sie vor geraumer Zeit eingeladen uns Ihre Meinung zu den aktuellen Schulzeiten mitzuteilen. Ihre Rückmeldung ist für uns sehr wertvoll. Wir möchten jedenfalls die Interessen und Meinungen möglichst vieler Eltern vertreten. Schicken Sie uns deshalb weiter Ihre Kommentare und Anregungen per e-mail oder Brief zu.

Der Datenschutz in den *Restaurants scolaires* scheint sich zu einer *never ending story* zu entwickeln. In diesem *Kontakt* finden sie die Fortsetzung.

Wir haben uns die beiden letzten Jahre auch intensiv mit den *portes ouvertes* beschäftigt und möchten Ihnen unseren Abschlussbericht nicht vorenthalten. Wir hoffen, dass unsere Verbesserungsvorschläge auch in Ihrem Sinne sind und von den Lehrern aufgegriffen und umgesetzt werden.

Der Direktor des LCD berichtet Ihnen von der Fertigstellung der Renovierungsarbeiten am alten *Kolléisch*-Gebäude in Diekirch. Endlich ist es vorbei mit dem Hämmern und Umziehen, Planen und Improvisieren. Wir gratulieren allen am Bau Beteiligten und freuen uns mit unseren Kindern, dass sie nunmehr in einem angenehmen, gut ausgestatteten Umfeld lernen können.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen des *Kontakt* und freuen uns auf Ihre Kommentare und Anregungen!!

Laure Simon-Becker laure.simon@pt.lu

Le mot du directeur

La fin des travaux d'extension et de réaménagement de l'Ancien Bâtiment du LCD à Diekirch clôture en fait une série de chantiers qui ont permis - au fil des années, voire des décennies - à doter l'un des rares lycées plus que centenaires du pays d'une infrastructure moderne et accueillante, tout en gardant les traces des locaux précédents : beau symbole pour un lycée à vocation essentiellement « *classique* » qui se veut ouvert à la nouveauté et qui préconise dans sa charte tradition, excellence et innovation !

La longue durée de la planification et de l'exécution des projets de modernisation, surtout en ce qui concerne le bâtiment de l'avenue de la gare dont on inaugure aujourd'hui les parties rénovées, si elle a provoqué par-ci par-là quelques mouvements d'impatience, n'a certainement pas eu que des inconvénients, et si nous tenons à énumérer ici d'une façon peut-être un peu monotone et maniaque les différentes étapes avec, aussi, des moments de remise en question, de réflexion et de réajustement, c'est avant tout pour rappeler avec reconnaissance, en cet instant de fête, les innombrables efforts de toutes celles et de tous ceux qui, de près ou de loin, ont été associés à ce projet et qui – parce qu'il y a eu concertation, opiniâtreté, adaptations aux besoins du « *terrain* » scolaire et rééquilibrages dans les limites des moyens disponibles, parce qu'on a eu le TEMPS aussi – ont permis d'en faire une très belle réussite et de léguer ainsi à notre communauté scolaire des infrastructures et des équipements à la hauteur de ses ambitions.

Dans l'impossibilité d'énumérer tous les responsables politiques et administratifs, tous les collaborateurs professionnels et bénévoles, je me permets de dire un modeste mais chaleureux merci aux Ministres et aux administrations concernés, au maître d'œuvre, c'est-à-dire aux responsables des Bâtiments publics, au bureau d'architecture Herman et Valentiny, aux firmes et aux personnes engagées dans les travaux et, - last but not least - aux enseignants, élèves, parents d'élèves, membres du personnel administratif et technique du LCD qui ont accompagné le projet de leurs critiques et conseils en mettant parfois la main à la pâte, et je formule le vœu que le « *Dikrecher Kolléisch* » saura se montrer digne du magnifique cadeau qu'il reçoit en ce jour !

Robert Bohnert

L'éducation entre crise et besoin d'autorité

Paul Wiltgen

Au « Mardi de la Philo » du 28 avril Mme CASTILLO, philosophe à l'Université de Paris XII, a parlé à l'Abbaye Neumünster de « l'éducation entre crise et besoin d'autorité ».

Pour elle, cette crise connaît actuellement une double issue tragique : celle de la tentation nihiliste à l'Occident par la perte des valeurs, la production d'individus vides, et celle de la tentation fondamentaliste à l'Orient qui veut produire la vertu par la force et oublie ainsi la culture islamique. Des deux côtés on constate la même attitude du « prêt-à-penser », du « prêt-à-croire », le retour douteux des religions.

Mme Castillo caractérise donc la situation actuelle comme celle d'une perte des valeurs, ces valeurs qui commencent à être enseignées aux enfants par les parents, comme un système référentiel de « codes », de sens de relations entre l'enfant et le monde. En fait partie « l'autorité » qui reflète l'inégalité de l'enfant non-initié avec les parents qui enseignent surtout en montrant aussi l'exemple. Or actuellement les parents enseignent moins la vie et la télévision ou les médias électroniques prennent le dessus.

Au delà de la famille, la crise se manifeste aussi dans le système éducatif : la démocratisation, l'accès à l'éducation et aux diplômes pour tous, se convertit en nivellement vers le bas, parce que l'exigence de l'effort disparaît. Il est en effet plus facile d'égaliser vers le bas que de relever vers le haut. Il est plus facile d'amener à consommer qu'à travailler soi-même. Ce nivellement va

de pair avec le credo de l'individualisation, de la personnalisation au niveau de la société. Or, paradoxalement, les individus ne réussissent pas à jouir de leur indépendance mais sont écrasés par le devoir d'être individualisés, deviennent ainsi angoissés et isolés. En corollaire il y a un manque de s'inscrire dans l'histoire, être sans rien autour. Les valeurs deviennent nominales et sont perverties. Ainsi l'effet du progrès est de reculer, de dé-moraliser. La valeur « égalité sociale » reste un slogan, la « démocratisation » n'implique pas la « démocratie ».

Le conférencier s'est interrogé si dans ce monde il valait la peine d'insister sur la transmission de valeurs culturelles, au lieu de celle de compétences techniques et des règles des jeux de pouvoir. En effet, les enfants en jeune âge apprennent à connaître le jeu du pouvoir et, au lieu d'accepter l'autorité de leurs parents, se convertissent en petits tyrans. La société glorifie les hommes forts (et les dames de fer). N'est-il alors pas plus indiqué d'armer les enfants pour ce monde-là ?

Parfois le même doute se manifestait parmi l'assistance, en partie des enseignants qui peinent à transmettre ce qui leur tient à cœur et qui se trouvent désemparés devant les nouvelles générations dont ils ne maîtrisent plus les codes.

Les voies d'issue recommandées étaient peut être un peu aigres : ne pas perdre l'espoir, ne pas entrevoir la fin de la civilisation, voir les enfants qui éclosent, les « nouveaux commencements ». Le conférencier nota que des chefs

d'entreprises s'intéressent maintenant à participer à des séminaires de philosophie.

Il était reconnu que les méthodes académiques de la transmission de valeurs sont devenues inopérantes, mais rien n'était dit des alternatives. Quant à la puissance des nouveaux moyens de communication, c'était plutôt leur effet pervers qui était relevé, jusqu'à soupçonner la manipulation de ces moyens. Ce qui est d'autant plus difficile à comprendre que la mise à disposition de contenus sur le web est à la portée de tous et, comme la technologie de Skype ou de Facebook p. ex. le montre, même des idées innovatrices peuvent être réalisées avec très peu d'argent. Faut-il vraiment rendre l'éducation payante, comme cela a été suggéré, pour qu'elle soit appréciée comme une valeur ?

Littérature :

Monique CASTILLO : Le pouvoir (2008)

Monique CASTILLO : La responsabilité des Modernes (2007)

Olivier Roy : La sainte ignorance : Le temps de la religion sans culture (2008)

Il y a d'autres signes positifs qui n'ont pas été évoqués. Tel le mouvement des dissidents de l'Est qui ont contribué aux bouleversements à l'Est, le mouvement anti-apartheid en Afrique du Sud, le mouvement écologique qui met en question les raisonnements du court terme et oppose la limitation au monde aux possibilités infinies. Est-ce que ces mouvements ne concerneraient plus les jeunes d'aujourd'hui ? Il faudrait aussi voir la grande opportunité qu'offre la crise bancaire mondiale pour montrer l'importance des valeurs, la limitation de la cupidité ou simplement les trappes du gain sans efforts. Aux méthodes académiques vétustes on peut opposer la méthode de Socrate : le dialogue, le questionnement, la prise en compte de la culture environnante – parmi les Grecs, pour bien discuter il fallait, semble-t-il, boire abondamment.

LCD – Solidarité

Michèle Weber

D'Equipe vun LCD – Solidarité ënnerhellt am Laf vum Schouljar verschidden Initiativen fir d'Schüler op Problemer an der 3. Welt opmierksam ze maachen an och praktesch Hëllef ze leeschten.



Den 16. Dezember 2008 war am Neien an am Aale Gebai zu Dikrech Chrëschtmaart, fir deen Schüler a Proffen verschidden Aktivitéiten virbereet haten. Animéiert vum LCD-Orchester haten d'Schüler ënner anerem Spiller organiséiert, selwer gebake Kichelcher verkaaft, mat Hëllef vu Stéckstoff Glace gemaach an, fir nees ze wiermen, alkoholfreien Glühwäin a Stärzellen servéiert. Mat der Hëllef vun der Amicale des Anciens konnt esou déi houfreg Somme vun 8.000 Euro un d'Lëtzebuerger Jongbaueren a Jongwënzer iwwerreicht ginn.

Vum 18.-22. Mee 2009 koumen eng Rei vun ONGen hir Projeten an d'Schoul virstellen : An Atelieren, Konferenzen an Ausstellungen konnten d'Schüler hir Aarbecht kenneléieren, an och d'Madame Minister Marie-Josée Jacobs hat un der Semaine de la Solidarité Deel gehuel.

Système de paiement « MyCard » - suite

Daniel Jung

Dans notre dernière édition du Kontakt, nous avons partagé avec vous notre démarche auprès du Ministère de l'Éducation Nationale concernant le système informatique à utiliser pour tout paiement au restaurant scolaire. Le premier point porta sur la confidentialité des données récoltées par le système informatique et le deuxième point sur le contenu du site informatique supportant le système MyCard.

La réponse de Madame la Ministre que vous pouvez trouver aux pages suivantes nous donne satisfaction sur le point concernant le contenu du site informatique.

Nous nous étonnons par contre de lire que le stockage des détails de consommation des élèves n'ayant pas encore atteint 16 ans, se fait sur recommandation de la Commission Nationale de Protection des Données. Rappelons que ce stockage se fait tacitement, sans autorisation de l'élève ou de ses parents et sans possibilité de demander de rendre les données anonymes.

La Commission de Protection des Données veille sur l'application de la loi du 02 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel. Cette loi stipule que le traitement de données est légitime sous condition que la personne concernée ait donné son accord. Elle donne à chaque citoyen le droit de s'opposer au traitement de ses données.

Nous allons contacter la Commission de Protection des Données afin de clarifier si le traitement des données du système MyCard est vraiment conforme avec la loi et pour apprendre les motifs de sa recommandation faite au Ministère de l'Éducation Nationale.

Affaire à suivre.....



Luxembourg, le 19 mars 2006

Madame Laure Simon-Becker
Présidente du comité de parents des élèves
du Lycée Classique Diekirch
32, avenue de la Gare
L - 9233 Diekirch

Restopolis mm 09 03 125 tél. 2478-5143

Objet : votre courrier du 19 janvier 2009

Madame la Présidente,
Monsieur le Vice-président,

Votre lettre du 19 janvier 2009 par laquelle vous me demandez des informations complémentaires sur le système de la gestion informatique de la restauration scolaire a retenu toute mon attention.

Dans votre courrier, vous me faites part d'une contradiction entre mon courrier du 22 avril 2008 et ma réponse à une question parlementaire de Monsieur le Député Fernand Etgen. Or il s'est avéré à la suite de la concertation que nous avons eue avec la Commission nationale de protection des données, que les parents d'élèves mineurs devraient aussi avoir un regard sur les consommations de leurs enfants. Ceci nous a été expressément recommandé par la Commission nationale de protection des données. Par conséquent, l'article 11 des conditions générales du fonctionnement de eRestaution a été adapté de la manière suivante :

Article 11.- Historique des consommations

Pour les clients mineurs n'ayant pas encore atteint l'âge de 16 ans, l'historique des consommations est stocké de façon nominative et ceci pendant un mois. Cet historique fait fonction d'extrait de compte et permet au client de vérifier à tout moment les opérations de crédit et de débit effectuées sur son compte virtuel ainsi que le solde de ce dernier. L'historique nominatif affiche la catégorie de chaque collation sans en donner le détail, la date de la transaction et le montant débité respectivement crédité. Après la période d'un mois, les données en relation avec le client sont anonymisées et il ne sera par conséquent plus possible d'établir une relation entre consommations et clients.

Le jour même où le client atteint l'âge de 16 ans le stockage nominatif de son historique est arrêté. Le relevé de ses consommations continue à être stocké mais ceci de façon anonyme et à des fins de comptabilité du service Restopolis sans qu'une relation quelconque avec le client ne soit maintenue. Pourtant le client a l'option d'activer le stockage nominatif de l'historique de ses consommations. L'option de la génération de l'historique personnel une fois activée, le client ne pourra plus la désactiver.


Au cas où l'historique nominatif n'est pas activé, seul le ticket de caisse fait preuve en cas de litige avec le responsable de traitement.

D'une manière générale, les données dépersonnalisées en relation avec les consommations sont stockées pendant deux ans à des fins de comptabilité.

Concernant le deuxième sujet de votre courrier, notamment « ... un lien « [www.fitforfun](http://www.fitforfun.de) » présenté sur le site « restopolis.lu » ... », j'aimerais préciser qu'il s'agissait ici de la syndication d'un flux RSS (http://rss.fitforfun.de/fff/XML/rss_ffnews_ernaehrung.xml) en provenance du site « www.fitforfun.de ». Le flux en question ne reprenait sur les pages de « restopolis.lu » que de brèves informations en relation avec des thèmes d'actualité autour de l'alimentation. Il s'agit ici d'une pratique courante de syndication de contenus web dans laquelle une partie d'un site est accessible depuis d'autres sites. Il est vrai qu'un click sur un tel lien syndiqué redirigeait l'internaute vers une page du site externe « www.fitforfun.de » dont mon ministère ne contrôle ni le contenu, ni la qualité et on y trouve en effet à côté de l'alimentation les rubriques sports, santé, sexualité et autres.

Comme vous venez de l'évoquer dans votre courrier, mon service n'a pas tardé à éliminer ce flux du portail « restopolis.lu » dans le souci d'une politique de communication neutre et non « épiciée » de publicité.

Pour conclure, veuillez remarquer que je suis contente de constater que le contenu du site « www.restopolis.lu » suscite un grand intérêt auprès des parents d'élèves. Je retiens de votre intervention que le service de la restauration scolaire du ministère doit s'investir davantage dans l'édition et la publication de contenus à valeur ajoutée pédagogique en relation avec une alimentation saine et équilibrée.



Mady Delvaux-Stehres

Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle

Copie : Monsieur Daniel Jung – Vice-président de l'ape
Monsieur Bohnert – Directeur du LCD Diekirch

PORTES OUVERTES

Virschléi vum Comité des Parents vum LCD zu de Reunionen fir d'Elteren mam Conseil de classe

Mir fannen d'Portes ouvertes wichtig, a si frou datt se organiséiert gin. Eng Ëmfro bei den Elteren huet dat bestätegt, mee och op eenzel Problemer opmierksam gemach. Eis perséinlech Erfahrungen a Gespréicher mat Elteren a mam Proffecomité weisen datt et den Elteren drëm geet fir

- de Régent an déi verschidde Proffe kennenzeléieren
- mat den eenzelne Leit ze schwätzen
- gewuer ze ginn, op wat si besonnesch Wäert leeën
- ze héieren, wéi d'Atmosphär an d'Behuelen an der Klass ass
- Neies iwuer de Programm gewuer ze ginn

Mir hun dofir dese Pabaier mat eise Virstellungen vun enger idealer Porte ouverte zesummegestallt, an hoffen, datt esouwuel d'Direktioun wéi och d'Proffen eis Iddien begréissen an deelweis oder souguer ganz opgräifen.

1. Datum :

Am 1. Trimester, no der Allerhellgevakanz.

Fir datt méiglechst vill Titulairen d'Méiglechkeet hunn, do ze sinn :

- Oppassen, datt et net an d'Examenszäit vun de Stagiaire fällt
- Vermeiden, datt puer Portes ouvertes matenee sinn ; wann dat awer net anescht geet, da sollen se an deemselwechte Gebai sinn fir datt de Proff awer an all concernéiert Klass goe kann

2. Wee soll do sinn ?

De Régent onbedéngt, mee wa méiglech och all déi aner Titulairen inkl. d'Chargés.

3. Invitatioun :

U sämtlech Elteren (resp. Eerzéihungsberechtigten), mat

- der Méiglechkeet fir sech fir een Einzelgespräch (dat zäitlech limitéiert ass -> max.10 Minutten) unzemellen
- enger Lëscht mat den Nimm vun de Proffen an dem Fach (+ d'Nr. vun der Klass)
- Et wär gutt wann d'Elteren d'Emailadress (an eventuell eng Telefonsnummer) vun all Titulaire hätten fir ee private Rendezvous zu engem anere Moment ze froen, sief et well se diesen Owend verhënnert sinn, oder well gréisser Problemer bestinn an d'Gespréicher ze laang dauere géifen

4. Oflaf :

D'Titulairen droen ee Badge mat hirem Numm + Fach.

a) Intro vum Régent :

- Begréissung
- Déi aner Titulairen virstellen (Numm/Fach)
- Kurz d'Atmosphär an eventuell Problemer, déi d'ganz Klass betreffen, beschreiwen
- Neies zielen aus der Schoul oder vum Programm

A besonnesch fir d'Elteren vun de 7ièmes:

- Informatiounen iwwer d'Cours d'appui
- Wat mussen d'Eltere man wann d'Kand fehlt, inkl. am Sportunterricht (Bsp. aner Kleeder mat an d'Schwämm huelen)
- Wéi eng verschidden Disziplinaroosnahme gett et ?
- ...

Kuerzfaassung op franséisch, falls d'Elteren dat wënschen.

Ze vermeiden : ze hefteg opzedrieden wa Problemer an der Klass sinn.

b) All d'Titulaires (inkl. Chargés de cours/Stagiaires) :

- Kuerzt Wuert, op wat si Wäert leeën
- Wéi si d'Schüler motivéieren fir matzeschaffen
- ...

Schwieregkeet : Déi richteg Balance fannen fir datt d'Elteren ee gutt Gefill kréien, ouni datt et ze laang dauert.

5. Privat Entrevuen :

a) Fir déi Elteren, déi sech fir een Eenzelgespréich ugemellt hunn :

- Eng Lëscht ophänke mat der Reihefolg an a wéi engem Sall (niewendrun) de Proff setzt (max. 2-3 Proffe pro Sall)
- D'Proffe verdeele sech an d'Säll ; un der jeeweileger Diir hänkt hiren Numm an d'Lescht vun den Elteren, déi Rendezvous hunn, ugeschloen

Duerch d'Méiglechkeet sech unzemelle kann ee vermeiden, datt d'Eltere musse laang waarden an een nervös gëtt, well et keng richteg Reihefolg gëtt. Besonnesch wann ee wollt mat méi wi engem Proff schwätzen.

b) Déi Elteren, déi sech net ugemellt

haten a kuerzfristeg decidéieren, awer mat engem Proff ze schwätzen, hunn d'Méiglechkeet, sech un de Proff z'adresséieren wann di aner Elteren erduerch sinn. Donieft kann ee sech och een anere Rendezvous froen fir ee méi laangt Gespréich (cf. 3. Punkt Invitatioun).

Ze vermeiden : Eenzelgespréicher, bei deenen aner Eltere kenne matlauschteren.

Schwieregkeet: D'Limite vun 10 Minutten anzehalen.

Rapport de la conférence Internet CASES

Paul Wiltgen

Cette conférence a eu lieu au LCD à Mersch, le 12 mars 2009, grâce à la participation de CASES Luxembourg¹. Le conférencier, M. François Thill, a présenté les problèmes liés à l'utilisation de l'Internet d'une façon très vivante et concrète. L'audience nombreuse a manifesté ses préoccupations et pu obtenir des renseignements et précisions. Pour qui n'a pas pu assister à la conférence, nous ne pouvons que recommander de saisir l'occasion lors d'autres conférences organisées avec le CASES.

La conférence a abordé différents thèmes : les risques liés à la malveillance, les risques du fait du jeune âge d'une partie des utilisateurs de l'Internet, les réactions recommandées face à ces risques.

Voici les messages principaux :

- **Problème.** L'Internet constitue une **ouverture sur le monde** par laquelle nous pouvons communiquer avec un milliard et demi de personnes et dans lequel, par la configuration de base d'Internet, toutes ces personnes ont un accès virtuel aussi à notre PC individuel. D'où le danger d'attaques de vandalisme sur notre ordinateur (virus), d'espionnage ayant pour but d'accéder à nos données personnelles ou de dévier l'argent de nos comptes bancaires (chevaux de Troie, vers, phishing), ainsi que de prise en otage de notre ordinateur (peut servir pour distribuer des virus ou participer à des attaques contre des serveurs d'entreprise), attaques couramment appelées « attaques de déni de services » (DOS).
- **Solution. Protéger l'ordinateur** par des logiciels anti-virus (trafic entrant) et mettre à jour le PC dès qu'il y a des nouveaux correctifs Windows disponibles. De même, installer un pare-feu (firewall) qui contrôle le trafic sortant de notre PC et les tentatives de contrôle par un étranger de notre PC. Entre-temps de bons logiciels gratuits existent. Il faut absolument mettre ce type de logiciel aussi sur les PC de nos enfants. Ajoutons qu'il est aussi utile de sauvegarder régulièrement nos données personnelles sur un support passif (CD-ROM, DVD, disque dur externe, Memory stick USB).
- **Problème.** Les failles principales de la sécurité sont **notre crédulité, notre avidité et nos envies qui sont exploitées par des personnes malveillantes (approche appelée « ingénierie sociale »)**. De telles attaques se matérialisent à travers des invitations à l'altruisme, des annonces d'héritages d'inconnus, des promesses de gains d'argent rapides, des gains de loteries,

¹ Entité du Ministère de l'économie dédiée à la sensibilisation aux risques liés à l'informatique.

des contenus érotiques qui abondent sur Internet. Il y a des mascarades : p. ex. imitation d'un site d'une banque, envoi d'un message provenant soi-disant d'une adresse qui se trouve dans notre carnet d'adresses. Le but est toujours d'obtenir des informations personnelles voir confidentielles des gens, exemple des numéros de cartes de crédit.

- **Solution.** Ne pas être plus crédules sur Internet que nous ne le serions dans le monde réel, au contraire ; maîtriser nos pulsions alors qu'il est si facile d'y succomber par un simple clic. Être vigilants, méfiants et nous fier à notre expérience sont les meilleures armes dans le combat face aux menaces liées à Internet.
- **Problème. Les jeunes, leurs parents et l'Internet.** Les jeunes utilisent l'Internet d'une autre façon que leurs parents : ils chatent, entretiennent des sites ou des blogs, participent à des jeux vidéo en ligne. Leurs parents l'utilisent pour l'e-mail, le surfing ou l'e-banking. Les jeunes passent une grande partie de leur temps libre sur le web. Les parents ne savent pas ce qui est normal et ce qui est nocif pour leurs enfants.
- **Solution.** Il est devenu coutume que les jeunes entretiennent une grande partie de leurs **contacts sociaux via Internet**. Il faut se préoccuper quand ils s'isolent et ne font plus rien d'autre, ce qui est un signe d'une dépendance, comme d'une drogue. Faites en sorte que vos enfants ne soient pas abandonnés à eux-mêmes face à l'Internet, discutez-en.
- **Problème : L'attitude des jeunes envers les risques.** Les jeunes osent plus que leurs parents. Ils hésitent moins à communiquer des détails de leur identité, et ont même la tendance d'étaler leur vie ou leurs prouesses sur des sites à eux ou dans des chats. Ils hésitent moins à exercer du chantage (mobbing) par rapport à des connaissances s'ils les supportent peu ou plus. De telles attitudes sont prohibées par la loi, tout comme les téléchargements illégaux de musique, de films ou de logiciels et l'intrusion dans le PC d'autrui.
- **Solution :** Rendre les enfants **conscients des risques** qu'une fois leurs données personnelles sur Internet, il est impossible de les récupérer. Il faut leur demander de ne faire du chat que sur des sites où ils peuvent décider d'entrer en contact avec d'autres et qu'il faut toujours refuser de rencontrer physiquement les personnes qu'on ne connaît que par Internet. Il faut leur dire qu'ils sont susceptibles de sanctions (droit pénal) s'ils font du mobbing, des transferts illégaux de fichiers ou du piratage. Dans beaucoup de cas ceci revient à exiger d'eux le **respect d'autrui** tout comme le **respect de soi-même**. Il faut aussi leur dire de vous informer quand ils sont devenus victimes de mobbing.

Pour plus d'informations → www.cases.lu

ENCORE QUELQUES CONSEILS...



FALSSES LOTERIES, FAUX HERITAGES... NE VOUS LAISSEZ PAS PLUMER!



??

MEFIEZ-VOUS QUAND C'EST TROP BEAU POUR ETRE VRAI !



?



PAN

ÉVITEZ LES DÉCEPTIONS ! LISEZ LES CONDITIONS !



PIF!

NE COMMUNIQUEZ JAMAIS VOS DOIGNEES BANCAIRES, VOTRE NUMERO DE CARTE DE CREDIT, VOS CODES SECRETS!



SI ON VOUS DEMANDE DE GARDER LE SILENCE, CELA RISQUE D'ETRE UNE ATTRAQUE! PARLEZ-EN! RESSAIGNEZ-VOUS!



NE PAYER SURTOUT PAS POUR UN OBJET QUE VOUS N'AVEZ PAS COMMANDE!



Keen Alkohol ënner 16 Joer

Im Februar hatten die beiden Elternvereinigungen (Diekirch und Mersch) Herrn Roland Carius vom Centre de prévention des toxicomanies (Cept) nach Diekirch in die Kantine des neuen Gebäudes des LCD eingeladen um uns im Rahmen der Kampagne „Keen Alkohol ënner 16 Joer“ über das Thema Alkohol und Jugendliche aufzuklären. Alkohol gehört zu unserem sozio-kulturellen Umfeld. Doch wir müssen unsere Kinder lehren mit Alkohol verantwortungsbewusst umzugehen. Im Folgenden haben wir einige praktische Infos und interessante Fragestellung zusammengetragen.



Warum sollen Kinder/Jugendliche unter 16 Jahren keinen Alkohol trinken?

- ✓ Das kindliche Nervensystem reagiert empfindlicher als das eines Erwachsenen - bereits ab 0,5 Promille Alkohol im Blut kann ein Kind bewusstlos werden. Bei Alkoholvergiftung muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.
- ✓ Je geringer das Gewicht des Kindes ist, umso mehr bewirkt die aufgenommene Alkoholmenge einen höheren Blutalkoholgehalt im Körper - bereits kleine Mengen Alkohol können tödlich sein!
- ✓ Beim Schulkind liegt die Gefahrenzone bei ca. 3 Gramm Alkohol je Kilogramm Körpergewicht, während beim Erwachsenen erst doppelt so viel zum Tode führt.
- ✓ Beim kleineren Kind fehlt das sonst so typische rauschhafte Anfangsstadium - das Kind kann schlagartig vom wachen Zustand in tiefe Betäubung fallen!
- ✓ Abhängigkeiten entwickeln sich dramatisch schneller als vergleichsweise bei Erwachsenen.
- ✓ Unter Alkoholeinfluss steigt die Tendenz zu risikoreichem Verhalten (erhöhte Unfallgefahr etc.)
- ✓ Es besteht eine erhöhte Gefahr von lebenslänglichen (lebensbedrohlichen) organischen Schädigungen (Gehirn, Leber etc.).
- ✓ Die Gefahr der Abhängigkeit (Sucht) ist umso größer je jünger der Einstieg in das Alkoholtrinken.
- ✓ Es kann außerdem zu
 - hormonellen Störungen (Wachstum, Sexualefunktion),
 - Verzögerungen der geistigen Entwicklung/ der Reife (Gehirn),
 - Vernachlässigung von Entwicklungsaufgaben (z.B. Schul-/ Ausbildungsaabschlüsse, Berufswahl),kommen.

Wie kommt es, dass Mädchen weniger Alkohol vertragen als Jungs?

- ✓ Mädchen haben einen höheren Fettanteil im Körper (wasserlöslicher Alkohol verteilt sich im männlichen Körper auf mehr Flüssigkeit).
- ✓ die Enzyme in der Leber eines Mädchen haben eine schwächere Funktion als bei Jungen, was dazu führt, dass der Alkoholabbau langsamer von statten geht.
- ✓ Sie haben meist ein geringeres Körpergewicht.
- ✓ Es besteht demnach eine erhöhte Gefahr von Alkoholvergiftungen und organischen Schädigungen (besonderes Risiko: Schwangerschaft).

Was können Eltern tun, damit ihre Kinder nicht (zu oft) zur Flasche greifen?

- ✓ Setzen Sie sich öfters mit der ganzen Familie zusammen und sprechen Sie über aktuelle Probleme.
- ✓ Hören Sie Ihrem Kind immer zu. Zeigen Sie, dass Sie Verständnis für Sorgen und Probleme haben. Schaffen Sie eine Vertrauensbasis. Auch Nebensächlichkeiten können für das Kind oder den Jugendlichen "weltbewegend" sein.
- ✓ Beleben Sie Familientraditionen, auf die sich die Kinder freuen - z.B. gemeinsames Samstagsfrühstück etc.
- ✓ Seien Sie Ihren Kindern ein Vorbild, indem Sie den eigenen Suchtmittelgenuss (Alkohol, Zigaretten) einschränken.
- ✓ Nehmen Sie den Kindern nicht alle Aufgaben ab. Lassen Sie die Kinder altersgerecht Verantwortungen und Pflichten übernehmen.
- ✓ Kinder und Jugendliche müssen eigene Erfahrungen sammeln. Dazu gehören auch Trauer, Wut und Enttäuschung. Lassen Sie die Kinder Probleme auch selber lösen.
- ✓ Besprechen Sie mit den Jugendlichen Konsumregeln für einen behutsamen und verantwortungsbewussten Umgang mit Alkohol (siehe 13 praktische Regeln zum „Genießen“ von Alkohol).

Was mache ich, wenn mein Kind angetrunken von einer Party kommt?

- ✓ Erst mal Ruhe bewahren. Vorhaltungen und Vorwürfe sind jetzt fehl am Platz.
- ✓ Sprechen Sie am nächsten Tag in Ruhe mit dem Jugendlichen darüber. Verbote erzeugen Trotzreaktionen. Sachliche Aufklärung kann hilfreich sein.

Solange dies der Ausnahmefall ist, sollten Sie den Alkoholkonsum beim Jugendlichen nicht überbewerten. Dennoch behalten Sie den Konsum im Auge. Trinkt der Jugendliche öfters? Bedient er sich gelegentlich heimlich an Ihrer Hausbar? Dann sollten die Alarmglocken schrillen. Suchen Sie eine Suchtberatungsstelle auf (FRO NO). Sprechen Sie dort mit erfahrenen

Fachleuten über Ihre Sorgen und Probleme. Dort kann Ihnen geholfen werden.

13 praktische Regeln zum „Genießen“ von Alkohol :

1. in kleinen Mengen
2. gelegentlich
3. langsam (mit Pausen)
4. nicht gegen den Durst
5. in angenehmem Rahmen
6. schon vorher positiv drauf sein
7. auf gute Qualität achten
8. sich nicht ermuntern lassen und niemanden ermuntern zum (Weiter-)Trinken
9. etwas essen: vorher und zwischendurch
10. Alkoholfreies dazwischen trinken
11. nicht aus Langeweile
12. nicht im Straßenverkehr
13. **NIE** Alkohol mit Pillen oder Medikamenten zusammen konsumieren!

Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO):

- **Kinder** (bis 15 Jahre): **kein Alkohol !!!!**
- **Jugendliche** (über 16 Jahre): nur in Ausnahmefällen und deutlich unter den Höchstmengen für Erwachsene
- **Maximalmengen für Erwachsene:**
 - **Frauen** nicht mehr als 20g / Tag (= 2 Standardgläser Bier oder Wein)
 - **Männer** nicht mehr als 30g /Tag (= 3 Standardgläser Bier oder Wein)
 - **Min. 2-3 Tage / Woche ohne Alkohol** (um Gewöhnung zu vermeiden)
*Hinweis: 1 Standardglas
Bier = 0,25l; Wein = 0,1l*

Alkohol verstärkt das Befinden. Wenn man also vor dem Trinken mies drauf ist, dann fühlt man sich nachher noch viel „mieser“. Ist man vorher **gut** drauf, kann man eigentlich ganz auf Alkohol verzichten und trotzdem **Spaß** haben!

Publikationen des Cept zum Thema Alkohol:

www.cept.lu

- Cocktails ohne Alkohol
- Festveranstaltungen für 16-99-Jährige/ Organisation de fêtes pour les 16-99 ans
- Services spécialisés dans le domaine des drogues et des toxicomanies au Luxbg.



Die luxemburgische Gesetzgebung betreffend den Alkoholkonsum

Dans les débits de boissons, dans tous les commerces et lieux publics il est interdit :

- de vendre ou
- d'offrir à titre gratuit
 - des boissons alcooliques (ou des mélanges de boissons alcooliques avec d'autres boissons, titrant plus de 1,2% d'alcool en volume) à des mineurs de moins de 16 ans
- de continuer à servir des boissons alcooliques à des personnes présentant des signes manifestes d'ébriété

L'accès à des débits de boissons est uniquement permis aux mineurs de moins de 16 ans :

- lorsqu'ils sont accompagnés par
 - leur représentant légal
 - la personne exerçant sur eux l'autorité parentale
 - toute autre personne âgée de plus de dix-huit ans en ayant la charge ou la surveillance.
- ou non-accompagnés
 - quand ils sont en voyage
 - quand ils sont obligés de prendre leurs repas hors de leur domicile
 - en cas de festivités organisées à l'intention des mineurs

Alkoholgehalt verschiedener bei Jugendlichen beliebten Getränke

Getränk	Alkoholgehalt	Menge	reiner Alkohol
Wein	ca. 10 Vol. %	10 cl	ca. 8,0 g
Bier	ca. 5 Vol. %	20 cl	ca. 8,0 g
Bacardi Breezer	5,5 Vol. %	30 cl	13,2 g
Quicky Likör	20 Vol. %	2 cl	3,2 g
Fruchtlikör	30 Vol. %	2 cl	4,8 g
Jägermeister	35 Vol. %	2 cl	5,5 g

Bei sogenannten Alkopops und selbstgemixten Getränken, bestehend u.a. aus Alkohol, Fruchtsaft oder Limonade, geht der Alkoholgehalt besonders schnell ins Blut über: Kohlensäure und Zucker sind Beschleuniger; die Süsse übertüncht den Alkoholgeschmack.

Gedanken zu den aktuellen Schulzeiten - Fortsetzung

Sind die heutigen Schulzeiten gut für die Schüler, die Lehrer, die Schule an sich? Passen sie auf die Bedürfnisse der modernen Familien? Mit dieser Frage haben wir uns in der letzten Ausgabe des Kontakt beschäftigt und Sie, liebe LeserInnen, gebeten uns Ihre Meinung dazu mitzuteilen.

Leider bekamen wir nur sehr wenige Rückmeldungen von den Eltern. Auch die Mitglieder des Elternbeirates selbst sind ganz unterschiedlicher Auffassung betreffend die Länge der Mittagspause. Die einen fänden es besser, wenn die Mittagspause länger wäre, damit Kinder, die in der Nähe wohnen nach Hause gehen können, andere sind der Meinung, dass die Kinder so früh wie möglich am Nachmittag nach Hause kommen sollten, damit sie lernen und ihren ausserschulischen Aktivitäten nachkommen können, wiederum andere sind der Meinung, dass zumindest die Jüngeren in der Mittagspause in der Schule bleiben müssten, unabhängig davon wie lange die Pause dauert. Angesichts keiner klar erkennbaren Tendenz haben wir natürlich nicht versucht, Einfluss auf die Mittagspause zu nehmen.

Auszüge aus den Kommentaren der Eltern:

Meng Kanner hun och gemengt dat sie gaeren 20 minuten mettes mee laang Mettespauus hätten fir mol a Rou iessen ze kennen. An effektiv, ech war elo schons puer mol sie sichen fir mat hinnen iessen ze goen an dat ass Hetz an rofschlengen, ausser vielleicht an der Kantin. Mee do muss een dann jo och nach beikommen. Déi Deeg, wou een nēmmen een Bretchen kinnt iessen, kinnt een eventuell mol erem eng Sportsektion an der Mettespauus hun well no der Schoul klappt dat net immens mat Bussen fir heem, et ass nie secher weini se dann doheem sin.

Allerdings ob keen Fall méi laang wee 14.30 mettes Schoul. Si wellen jo awer teschent 14.45 an 15.30 doheem sin, well se soss erem neischt mee vum Nometteg hun.

Waat den Artikel em 'Schulzeiten' ugéet, hun ech mat eisem Meedchen driwer geschwaat. Hatt fēnnt dass d'Paus lang genuch ass, hatt wëll léiwer mat Zeiten dohém sin, fier dohém an aller Rouh léieren ze kënnen.

Wat de Rush an der Kantin ugéet, wéi wier et dann wann én 2 Zyklussen géif ubidden, an dém Sēnn, dass Septiēmen géifen hier Paus kuerz virun 12 Auer machen an 6e, respektiv 8e dann hier Paus dono hätten, da géifen nēmmen hallef souvill Schüler matenēen an d'Kantin stréimen.

d'Mettespauus ass ze kurz. Och besonnesch fir déi Kanner, di kinnten heem goen. Fannen et net gudd datt d'Kanner müssen an Dikrech goen fir do eppes ziessen.

zu der Kantine zu Dikkrech :
Mir hun bis elo 3 vun eise 4 Kanner
am LCD.

Se sin, respektiv eisen eelsten war
zuéischt zu Miersch. Allen drei soen
se, dass do d'lessen an der Kantine
gudd ass.

Am Resümee : mir fannen et méi vi
onappropriéiert, dass zu Dikkrech
d'Schüler müssen op aner
Solutiounen, wéi eng korrekt Kantine
ausweichen, wëll d'lessen einfach
zënter langem net schmaacht.
Esouguer d'Proffen soen, dass se
léiwer zu Miersch an d'Kantine gin.

Een Usatz, fir an der Fro weider ze
kommen, kënt jo eventuell een
kulinareschen Audit sin, deen vun der
Hotelsschoul kéint gemacht gin, fir

Weer opzeweisen, oni de Budget ze
sprengen, fir d'lessen méi attraktiv
ze machen. Zu Miersch geet et jo.
Allerdengs muss de Kach
matmachen oder Drock kréien an op
d'Fanger geklappt kréien, fir dass et
besser gëtt.

Am Endeffekt huet d'Schoul och eng
Responsabilitéit, fir eiser déierster
"Ressource", eise Kanner, eng
valabel Ernährung ze bidden.
D'Mëttespau ass jo esou kuerz,
dass d'Kanner nët méi heem
kommen kënnen, fir ze iessen. (Ech
konnt daat nach a wor net eemol a
menger Lycée's Zeit an enger
Kantine)

Ech wärt am "Kontakt" da liesen, op
eppes konnt gemeet gin.

Wir möchten hier kurz auf einige Details der Kommentare der Eltern eingehen:

Betreffend die Schulkantinen:

Das Personal der Schulkantine in Mersch untersteht der Direktion des LCD. Die beiden anderen Kantinen unterstehen dem Edukationsministerium. Es kommt öfter vor, dass Personal bald an einer Schule und dann an einer anderen Schule arbeitet. Dadurch hat es sich in Diekirch scheinbar als schwierig erwiesen, über ein gut eingespieltes Team zu verfügen. Um mehr Kontrolle zu erlangen, hat die Direktion versucht, auch die Kantine in Diekirch verwalten zu können, allerdings bis jetzt ohne Erfolg.

Betreffend die Gefahren auf der Straße in der Mittagspause:

Im folgenden finden Sie einen Brief, den wir an das Bautenministerium geschickt haben um auf die unhaltbaren Zustände für die Fussgänger auf der Hauptstrasse zwischen Diekirch und Ingeldorf hinzuweisen.

Bleiben Sie mit uns in Kontakt und schicken Sie uns Ihre Meinung zum Thema Mittagspause: laure.simon@pt.lu tel. 804082 fax. 807494

Lettre au Ministre des Travaux Publics



32, avenue de la Gare
L-9233 Diekirch

M. le Ministre Claude Wiseler
Ministère des Travaux Publics
4, boulevard F. D. Roosevelt
L-2940 Luxembourg

Diekirch, le 22 mai 2009

Monsieur le Ministre,

Nous nous permettons par la présente d'attirer votre attention sur un fait qui a lieu tous les jours et met nos enfants dans une situation dangereuse et intenable.

Bon nombre d'élèves des différents établissements scolaires de Diekirch se rendent à la pause de midi aux restaurants longeant la route d'Ettelbruck à Ingeldorf et Diekirch. Et pour cela ils doivent emprunter à pied un chemin très dangereux, partiellement sans trottoir sur une large distance entre l'arrêt de bus au Cactus Hobby et le restaurant Mc Donald. Pour accéder à ce dernier restaurant par le trottoir bien sécurisé qui se trouve lui du côté de la Sûre, on est obligé de traverser la route à un endroit très dangereux, sans passage pour piétons et où la vitesse maximale autorisée est de 70 km/h. La situation dangereuse continue avec la traversée du passage à niveau et au -delà, si on veut se rendre dans les restaurants près du Bâtiself. Les piétons sont dans une situation vulnérable, à la merci des automobilistes.

Même si nombre de parents préfèrent que leurs enfants prennent un repas plus équilibré dans un des restaurants scolaires, on ne peut empêcher les enfants de fréquenter les restaurants dans l'entourage, c'est pourquoi nous vous serions très reconnaissants si vous pouviez au plus vite remédier à cette situation plus que dangereuse.

En espérant une réponse favorable à notre demande, veuillez recevoir, Monsieur le Ministre, nos sincères salutations

Laure Simon-Becker
présidente

Suzanne Sansoucy
secrétaire

copies : Communes de Diekirch et Erpeldange, Directions et APE des lycées de Diekirch

BOOKS, MUSIC & MORE...

Michèle Weber

De Bichermaart huet eng laang Traditioun. Zënter Jarzénngten begéine sech Schüler bei der Rentrée an der Stad op der Plëss fir hir gebrauchte Bicher ze verkafen. Fir déi eng ass et eng Geleeënheet, hiert Täschegeld opzebesseren, während déi aner mam gënstege Buch och nach sou munnech wäertvoll Randnotizen matkafen. A letztendlech ass et och déi Chance fir un dat Buch ze kommen, wat um Programm steet obschonn et vergraff ass !

Hei zu Dikrech war de Bichermaart ëmmer am LCD selwer, an zënter 2 Jar konnten d'Studenten, op Initiativ vun der Elterevereinigung, d'Bicher um Internetsite vum LCD ukënnegen a reservéieren.

Fir d'Rentrée 2008 gouf de Bichermaart laang am Viraus geplangt vun de Syndicats d'Initiative vun Dikrech an Ettelbréck. Dësen Event war den 1. Bichermaart ënner fräiem Himmel, an den Dikrecher an Ettelbrécker Foussgängerzonen, net nëmmen fir d'Schüler aus alle Primär- a Sekondärsschoulen aus der Nordstad, mee och fir Hobbysammler. Schonn am Juli sollt ee sech umellen, Radio a Fernseh goufe mobiliséiert, an zousätzlech zum regulären Nordstadbus goufen speziell Busnavetten organiséiert. Ënner dem Motto " books, music & more ", an animéiert vum LCD-Orchester, haten d'Verkeefer sech zu Dikrech op ronn 20 Dëscher verdeelt, an och d'Serviceclubs kruten d'Geleeënheet fir Bicher zugonschte vun hire Wierker ze verkafen. Déi am Viraus um e-Bichermaart vum LCD annoncéiert Bicher huet ee gläich op engem speziell reservéierten Dësch erëmfonnt. Sou konnt d'Geschäft ouni laang ze sichen iwuer d'Bühn goen, an de Verkeefer huet gläich op engem vun den aneren Dëscher seng Suen an Liesbicher, CDen, Gesellschaftsspiller oder och nach Schoulbicher ëmsetze kënnen. Glécklecherweis huet d'Wieder matgespillt, sou datt der Ambiance um Bichermaart an op den Terrassen näischt méi am Wee stoung.

BICHERMAART SEPTEMBER 2009

Gitt an der grousser Vakanz kucken op www.lcd.lu

Annoncéiert a reservéiert Är Schoulbicher um e-Bichermaart vum LCD



Rentrée 2009!

**Grousse Bichermaart mat Animatioun
gläichzäiteg an de Foussgängerzone
zu DIKRICH an zu ETTTELBRÉCK
Samsdes, den 19. September 2009
vun 13.00 – 17.00 Auer**

Fëll dësen Ziedel aus a géff e bis spéidstens de 15. Juli am Sekretariat
vun dengem Gebäi of oder mach ee Mail un
ee vun den Organisatoren:

- Syndicat d'Initiative Diekirch: tourisme@diekirch.lu
fax: 80 27 86 - 3, Place de la Libération L-9255 Diekirch
oder un:
- Syndicat d'Initiative Ettelbréck: site@ettelbruck-info.lu
fax: 81 98 39 - 1A, rue de Bastogne L-9010 Ettelbruck

Numm:

Schüler(in) vun der Primärschoul:

Schüler(in) am: LCD LTHAH NOSL LTETT LTA

EPSA LTPS CNFPC CED (X ukräize w.e.g.)

Schüler(in) vun dem Conservatoire de Musique du Nord Klass

Strooss:

Postleitzuel an Uertschaft: L

GSM: - e-mail:

mécht mat bäi *Books, Music and more* den 19. September 2009

zu Dikrich oder zu Ettelbréck (X ukräize w.e.g.)

Datum: / / 2009 Ënnerschrëft:

Bass de männerjäähreg brauche mir d'Ënnerschrëft
vun den Elteren:

Weider Informatiounen kriss de, wanns de dech ageschriwwen hues!